

流行性感冒（流感）防疫注射：傳說與真相 Influenza (Flu) Immunization: Myths and Facts

接受流行性感冒（流感）防疫注射，可以安全有效地預防流感，對您的健康亦有莫大裨益。對於有患有某些慢性病的人士來說，流感會引發嚴重的疾病，甚至會致命。流感疫苗，又稱流感針，是預防疾病和併發症的最佳保護措施。

許多人會稱任何因病毒引起的疾病（例如「腸胃感冒」）為「流感」，然而，真正因流感病毒引起的疾病，通常會比其他病毒造成的疾病更為嚴重。

卑詩健康檔案（BC HealthFile）提供有關的資料，闡釋關於流行性感冒防疫注射的傳說與真相。

傳說：流行性感冒並非嚴重的疾病。

真相：卑詩省每年有數以百計的省民死於流感，或是相關的併發症，例如肺炎。65歲及以上的人士和其他高危組別人士一旦染上流感，會造成較嚴重的健康問題。

傳說：您從未染上流感，因此不必接種疫苗。

真相：沒有人對流感病毒有天生的免疫力。大部分人在一生中都可能不只一次染上流感。流感疫苗，又稱流感針，是預防流感病毒的最佳保護措施。

傳說：流感疫苗會令您患上流感。

真相：流感疫苗不會令您患上流感。流感疫苗所含的已死流感病毒，絕對不會引發感染。

傳說：流感疫苗會引起嚴重的不良反應或副作用

真相：流感疫苗極為安全，大部分人士除了可能會在注射部位出現紅腫及疼痛外，都不會出現病徵。有些人士會有類似流感的輕微徵狀，特別是首次接種流感疫苗的人士。這些徵狀比真正的流感來得輕微，而且持續的時間會短得多。

傳說：每年接種流感疫苗會削弱您的免疫系統。

真相：流感疫苗會強化您的免疫系統，使其作好準備，對抗病毒。每年都注射流感疫苗的人士，與未接受疫苗的人士相比較，在防禦流感方面可得到更佳的保護。

傳說：您不應接受流感疫苗，因為您有過敏症。

真相：大部分的過敏症均不構成不注射流感針的原因。如果您在過去接種**流感疫苗**時，曾出現過敏反應，就應於再次接受注射前諮詢醫生。

傳說：流感疫苗保護我們免於染上引發傷風或腸胃病的病毒或細菌。

真相：流感疫苗不會抵禦引發傷風或腸胃病（通常稱為「腸胃感冒」）的病毒或細菌。

流感病毒與其他病毒明顯不同，並較普通傷風或「腸胃感冒」嚴重。流感疫苗只能用來抵禦引起流感的病毒。

傳說：疫苗根本無效，因為您仍患上流感。

真相：在任何一段時間內，都有可能同時出現很多可以引發類似流感徵狀的不同病毒，但它們事實上並非流感病毒。

流感疫苗中含有的三種流感病毒，是醫護專家認為可能在今年冬季引發流感的病毒品種。該疫苗只對這三種病毒有預防作用。由於每年的品種都可能轉變，我們需要每年注射流感疫苗，以抵抗新的病毒。

假如疫苗內的病毒品種與社區中的出現的流感病毒品種相符，每 10 名接受流感疫苗的人士中，會有超過 7 名因此而免於染上流感。對於長者及患有某些慢性病的人士來說，疫苗未必可必防止感染，但仍會減輕徵狀及降低出現嚴重健康問題或併發症的風險。

傳說：您在懷孕期間不應該接種流感疫苗。

真相：懷孕期間注射流感針絕對安全。事實上，將於流感季節進入妊娠第三期的懷孕婦女，以及有心肺疾病、糖尿病或免疫力弱等高危狀況的孕婦，都應接種流感疫苗以保護自己。有高危健康問題的人士，以及妊娠第三期的孕婦，都可於流感季節時免費接受流感疫苗。倘若您對懷孕期間注射流感針有任何問題，請向您的醫生或醫護人員查詢。健康的孕婦如果可能於流感季節生產，應該注射流感針以保護初生嬰兒的健康。六個月以下的嬰兒，特別是初生嬰兒，一旦感染到流感，極可能有出現併發症的危險，但他們又不能夠接種疫苗，因為其免疫系統對流感疫苗的反應不夠強勁。

母親及其他親近嬰兒的人士如果接受防疫注射，有助於保護嬰兒，減低嬰兒受到感染的

機會。母親在接受流感疫苗後，仍可以母乳餵哺嬰兒，安全無虞。

欲知詳情，請參閱下列卑詩健康檔案：

[#12a為甚麼長者應該接種流行性感冒（流感）疫苗](#)

[#12b流行性感冒（流感）的真相](#)

[#12d流行性感冒（流感）疫苗](#)

[#87 諾沃克病毒](#)

欲知更多有關卑詩省健康檔案論題，請瀏覽
www.bchealthguide.org/healthfiles/index.stm，
或約見您區內的公共衛生機構。

欲向註冊護士查詢，

請致電每天 24 小時卑詩省護士熱線：

- 在大溫地區，請致電 604-215-4700
- 卑詩省內免費長途電話為 1-866-215-4700
- 聾人及有聽覺障礙人士，請致電 1-866-889-4700
- 藥劑師於每天下午 5 時至上午 9 時當值
- 如有要求，可提供超過 130 種語言的翻譯服務。

請登入 www.bchealthguide.org
瀏覽卑詩省健康指南網上資料 – 您可信賴的
健康資訊世界



BC Centre for Disease Control
AN AGENCY OF THE PROVINCIAL HEALTH SERVICES AUTHORITY